

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 63 (1973)

Rubrik: Rapport annuel 1972 de la Société suisse des traditions populaires

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport annuel 1972

de la Société suisse des traditions populaires

(Résumé: voir le texte intégral dans le bulletin de langue allemande)

- Comité** M. Bühler et M. Sonderegger se sont retirés du comité après de longues années d'activité. L'assemblée annuelle a nommé à leur place M. W. Heim, à Immensee, et M. O. Lurati, à Lugano. Tous les autres membres du comité ont été confirmés. Le comité s'est réuni trois fois au cours de l'année; les membres du comité élargi ont participé à la séance de Brunnen qui précédait l'assemblée annuelle. Lors de la séance du 4 septembre, les vice-présidents et le caissier ont été réélus; à la même réunion Mlle B. Geiser, à Berne, et M. M. Felchlin, à Schwyz, ont été nommés membres du comité élargi.
- Membres** Le nombre des membres a augmenté de 1541 à 1595. Parmi eux, il y a 1443 abonnés au bulletin allemand et 495 au bulletin français-italien. Nous comptons 855 abonnés aux Archives suisse des traditions populaires parmi nos membres et 77 hors de notre société.
- Assemblée annuelle** Elle a eu lieu les 3 et 4 mai à Brunnen. Pour tous les détails nous renvoyons nos lecteurs au compte-rendu dans «Schweizer Volkskunde» 62 (1972) p. 78 ss.
- Publications**
- Schweizer Volkskunde, 62e année, 6 fascicules.
 - Folklore suisse – Folclore svizzero, 62e année, 4 fascicules, dont un triple.
 - Archives suisses des traditions populaires, 67e année, fascicule 4 (comptes-rendus). Le numéro double des années 1972/73 (mélanges offerts à Robert Wildhaber) paraîtra au cours de l'année 1973.
 - Vieux métiers: la série s'est enrichie de trois nouveaux cahiers sur le cordonnier, le raccomodeur de pots et le fabricant de brosses.
- Enfin nous avons publié deux nouveaux livres: Birgit Hahn-Woernle, Christophorus in der Schweiz et P. Hugger, Hirtenleben und Hirtenkultur im Waadtländer Jura.
- Rapports des sections*
- Institut et bibliothèque** Notre bibliothèque s'est accrue de 278 unités qui ont été achetées, échangées ou reçues en cadeau. (Voir la liste des donateurs dans le rapport en allemand.)
- Archives de la chanson populaire** Les travaux de classement commencés ces dernières années ont été poursuivis. Nous avons fait les préparatifs pour recopier nos anciennes bandes magnétiques sur un matériel moderne de première qualité. Ce travail assez étendu nous occupera encore en 1973.
- Atlas de folklore suisse** Le manuscrit de la livraison I/8 est terminé et va être transmis à l'imprimerie. Nos efforts se sont concentrés sur les numéros 138 à 150 du questionnaire qui rempliront la livraison II/8. Cette livraison sera la dernière de la seconde partie de l'œuvre.
- Etude de la maison rurale** Grâce à d'importants subsides, nous avons pu engager un certain nombre de collaborateurs à plein-temps ou à mi-temps. Ainsi, les inventaires ont été poussés dans différents cantons (Appenzell AR, Argovie, Bâle-Campagne, Berne, Valais, Zoug et Zurich). Aux archives centrales, nous avons continués à classer les matériaux qui sont rentrés en grande quantité. Il sera donc plus facile de trouver les informations aux moyens des fichiers élaborés.
- Film** Malgré certaines difficultés de financement, nous avons réalisé plusieurs films (la pêche au Lac de Neuchâtel, le raccomodeur de pots, le fabricant de brosses, la passe-

menterie). Qu'il y ait de temps en temps des échecs, c'est inévitable: les personnes ne se prêtent pas au travail, un travail intéressant ne peut pas s'exécuter au moment voulu, etc.

Cependant nos films gagnent peu à peu la faveur du public. On les projette en Suisse et on les demande aussi à l'étranger.

Relevé de documents folkloriques dans les archives

Les travaux dans les archives de Bâle et de Zurich se poursuivent et nous classons les matériaux dans notre fichier central.

Médecine populaire

Le rassemblement des matériaux continue; d'une part on dépouille des documents manuscrits et de l'autre on fait des relevés dans certains régions rurales. Le journal d'un pasteur en Engadine nous apportera des informations de cette haute vallée, datant du 18e siècle.

Folklore juridique

Pour la dixième fois nos amis juristes se sont réunis, à Bregenz cette fois, pour écouter un programme de conférences.

Catalogue des légendes

Mme Gerstner poursuit son travail entrepris il y a deux ans déjà.

Nos comptes qui accompagnent ce rapport démontrent que les subventions nous sont parvenues en assez grand nombre. Nous remercions les institutions officielles ou privées qui nous aident, nous remercions aussi ceux de nos membres qui ont bien voulu augmenter leur cotisation. Le renchérissement risque toujours d'ébranler nos budgets et nous espérons que nos membres nous garderont leur faveur.

L'exposition que la Société des sciences humaines a mis sur pied pour son 25e anniversaire nous a donné l'occasion de montrer nos activités très étendues. Que celles-ci puissent continuer sur tous les fronts, nous le devons à nos fidèles collaborateurs et collaboratrices.

Comptes annuels

BILAN

au 31 décembre 1972

	actif	passif
Compte de chèques postaux	8 162.12	
do maison d'édition	10 733.25	
Compte de la banque Ehinger	10 218.—	
Caisse d'épargne, Bâle (Fonds nat.)	20 818.40	
ICA	1 433.15	
Factures non payées		63 529.65
Fonds de l'atlas (UBS)		38 270.39
Fonds Hoffmann-Krayer		13 875.66
Série de Publications <i>Maison rurale</i>		2 100.—
Etude de la maison rurale		
Divers Cantons	1 529.55	
Fribourg		10 250.—
Valais		23 426.85
Fonds du film (loterie cantonale)		7 042.70
Fonds pour les recherches scientifiques		11 655.77
Fonds de pensions		5 818.97
Fonds national (Atlas)		20 818.40
Fonds national (Film)		21 750.—
Réserve à rembourser au Fonds national		3 608.—
Postes transitoires		1 089.60
Déficit:		
Solde débiteur 1-1-72	92 887.22	
Excédent des dépenses 1972	77 454.30	
	170 341.52	
	<u>223 235.99</u>	<u>223 235.99</u>